

Serviceleitfaden A-Z

**A**

**Abendessen/ Dinner/ Diner**

Zwischen 17.30 Uhr und 20.30 Uhr für unsere Hotel Gästen. / Between 5.30 p.m. and 8.30 p.m. for our Hotel Quest/ Tussen 17.30 uur en 20.30 uur voor onza Hotelgasen.

**An- und Abreise/ Arrival and Departure/ Aankomst en vertrek**

Ab 15 Uhr sind unsere Zimmer Fertig für Sie. Bis 22.00 Uhr können Sie Anreisen, bitte geben Sie uns Bescheid wann Sie nach 20.00Uhr Anreisen. Wir bitten Sie die Zimmer am abreisetag bis 10Uhr frei zu geben. Ihr Gepäck können Sie bei der Rezeption verwahren. / Check- in is possible from 3.00 p.m. – 10.00 p.m. If you arrive after 8 p.m. we ask you to inform us. Check- out until 10 a.m. You can leave your luggage at the reception. / Vanaf 15uur zijn de kamers klaar en kunt u inchecken tot 22.00 uur. Wilt u het aan ons doorgeven als u na 20.00uur aanreist? Wij vragen u de kamer bij check out tot 10 uur te verlaten. U kunt uw bagage in bewaring stellen bij de Receptie.

**Apotheke/ Pharmacy/ Apotheek**

Adressen/ Adress/ Adres

Kurapotheke Bad Hofgastein

Pyrkerstraße 5

5630 Bad Hofgastein

+43 6432 6204

[Kurapotheke.badhofgastein@aon.at](mailto:Kurapotheke.badhofgastein@aon.at)

[www.kurapotheke-badhofgastein.at](http://www.kurapotheke-badhofgastein.at)

Open:

Mo- Fr 08.00- 12.00 14.00- 18.00

Sa 08.00- 12.00

So Geschlossen/ Closed/ Gesloten

**Ärzte/ Doctor/ Arts**

Dr. C. Buchsteiner

Bergbahnstrasse 3

5632 Dorfgastein

+43 6433 7030

Notfall: 144

**Außenpool / Outdoor swimming Pool/ Buitenzwembad**

Im Sommer Solarbad 400 Mtr. Mitte Mai bis Anfang September 12.00- 20.00 uhr (Juli und August ab 10.00) Nur bei gute Wetteranlagen. / Open in Summer Solarbad 400 mtr. Mittel Mai – Start September 12.00- 20.00 (July and August open at 10.00 am) / Solarbad 400 meter lopen, geopend half mei tot begin September 12.00- 20.00 (Juli en Augustus vanaf 10.00u) Bij slecht weer gesloten.

**Ausflügsmöglcihkeiten/ Sightseeing/ Uitstapjes**

Informationen uns Ausflugsvorschläge erhalten Sie an der Rezeption. / We are pleased to inform and help you at the reception/ Informatie en bezienswaardigheden ontvangt u bij de receptie.

**B**

**Bankomat/ ATM / Bankautomaat**

Erreichen Sie in 3 Minute in der Dorfstraße. Raiffeisenbank Gleich neben der Pizzeria. / 3 minute away in the Dorfstraße, next to the Pizzeria. Raiffeisenbank. / De Raiffeissenbank is 3 minuten lopen, direct naast de Pizzeria in de Dorfstraße.

**Bezahlung/ Payment/ Betaling**

Sie können Ihre Zimmerrechnung beim einchecken oder der Abend vor Abreisen bis 20.00 Uhr an der Rezeption begleichen. Gerne akzeptieren wir Bargeld, sowie Maestro, Mastercard und VISA/ You can pay your bill with the Check- Inn or the last evening till 8.00 p.m. We accept Cash, Maestro, Mastercard and VISA. / U kunt uw Hotelrekening bij het inchecken betalen of de dag voor afreizen tot 20.00 uur. Wij accepteren kontante betalingen en Maestro, Mastercard of VISA.

Bahnhof/ Train Station/ Treinstation Dorfgastein

10 Min. gehen. / 10 Min. Walk / 10 minuten Lopen. ÖBB +43 (0)5 1717

**Bergrettung/ Mountain rescue/ Bergredding Alpin Notruf: 140**

**Busverbindung/ Bus Connection/ Bushalte**

3 Min. gehen / 3 Minutes Walk / 3 minuten lopen ÖBB: +43 (0)5 1717

**C**

**Chocolade/ Chocolate/ Chocolade**

Pralinen liegen auf Ihrem Zimmer, unser herzliches Willkommengeschenk. / Chocolates are in your room, our warm welcome gift. / Chocolaatjes liggen op uw kamer, ons hartelijk welkom geschenk.

**D**

**Decken / Blankets / Dekens**

Eine zusatzdecke können Sie bei der Rezeption abholen. / You can ask for extra blanket at the Reception. / Een extra deken kunt u bij de receptie vragen.

**E**

**E- Bikes**

Wir haben 2 E- bikes kostet € 25,-- pro 4 Stunden. Wenn Sie eine Woche bei uns buchen, können Sie die E-bikes bei vorheriger Reservierung einmalig kostenlos mitnehmen. / Weh ave 2 bikes € 25,-- 4 ours. If you book a week with us, you can take the E-Bikes with once for free, if you reserve in advance. / Wij hebben twee E- Bikes, € 25,-- per 4 uur. Boekt u een verblijf van een week bij ons dan kunt u de E- Bikes 1x gratis meenemen, graag vooraf reserveren ivm beschikbaarheid.

**E- Ladestation**

Wir verfügen uber eine eigene E- ladestation, die wir mit unserer Karte Freischalten können und Sie zahlen die Ladekosten an der Rezeption. 100 Meter die Straße hinunter gibt es 2 öffentliche Ladestationen, in denen Sie Ihre eigene Karte verwenden können. / Weh ave our own E- Charcing station. Which we can release with our card and you pay the charging costs to the Reception. 100 meters down the street there are 2 public E- Charcing were you can use your own card. / We hebben een eigen E-ladestation die we met onze kaart vrij kunnen geven, het laadbedrag betaald u dan aan de Receptie. 100 meter verderop bevinden zich 2 openbare ladestationnen die u met uw eigen kaart kunt gebruiken.

**F**

**Fahrradkeller/ Bike cellar / Fiets parkeren**

Wir haben die Möglichkeit, Ihr Fahrrad zu sichern. / We have the option of securing you bicycle. / We hebben de mogelijkheid om uw fiets veiig te stellen.

**Feuerwehr/ Fire department / Brandweer : 122**

Flughafen / Airport/ Vliegveld

W.A. Mozart: Innsbrucker Bundestraße 95, 5020 Salzburg

**Frühstück/ Breakfast/ Ontbijt**

Monntag- Samstag/ Monday- Saterday/ Maandag- Zaterdag 7.30- 10.00 Uhr

Sonntag/ Sunday/ Zondag 7.30- 9.30 Uhr

**G**

**Gepäck/ Luggage/ Bagage**

Gerne können Sie Ihr Gepäck bei der Rezeption verwahren. / You can store your luggage by the Reception. / U kunt uw bagage afgeven bij de receptie.

**Gottesdienst / Religious service/ Kerkdienst**

Katholische Kirche Dorfstraße Messe Sonntag 8.30 Uhr

Evangelische Kirche Bad Gastein Kaiser Franz Josef Straße 1. Und 3. Sonntag 10 Uhr

Evangelische Kirche Bad Hofgastein Martin Lodinger Straße 2. Und 4. Sonntag 10 Uhr

**H**

**Haustiere/ Pets / Animale**

Sind bei uns nicht erlaubt, nur auf ausdrücklichen Wunsch € 12,50 pro Tag. / Are not permitted with us, only with a specific request € 12,50 pd / Zijn bij ons niet toegestaan, alleen in bijzondere gevallen € 12,50 pd

**I**

**Internetzugang Wlan/ Wifi/ Internettoegang Wifi**

Kostenlos/ Free/ Gratis

Passwort/ Password/ Wachtwoord Steindlwirt001

**K**

**Kinderspielzimmer/ Play room/ Kinderspeelkamer**

Im Keller Geöffnet 07.30- 21.00 Uhr/ Basement Open 07.30- 21.00 Uhr/ In de Kelder geopend tussen 07.30 en 21.00 uur.

**Kissen/ Pillows/ Kussen**

Ein Zusatzkissen erhalten Sie gerne bei Nachfrage an der Rezeption/ Further pillows are available on request. Please ask at the reception. / Een ander of een extra kussen kunt u bij de receptive aanvragen.

**Krankenhaus/ Hospital/ Ziekenhuis**

Kardinal Schwarzenberg Klinikum

Kardinal Schwarzenbergplatz 1

5620 Schwarzach im Pongau

+43 6415 7101-0

**M**

**Mountainbikes/ Mountain bikes/ Mountainbikes**

Sport Egger

Bergbahnstraße 42 T+43 6433 7633

Sport-egger.com

**N**

**Nachteingang / Night entrance / Nachtingang**

Die Türen sind zwischen 22:00 und 7:00 Uhr geschlossen. Sie können das Gebäude jederzeit über den Notausgang im Treppenhaus verlassen. Bei einer Rückkehr nach 22:00 Uhr bringen Sie bitte Ihren Zimmerschlüssel mit, mit dem Sie die Hoteltüre selbst öffnen können. /The doors are closed between 10 p.m. and 7 a.m. You can leave the building at any time via the emergency exit in the stairwell. If you return after 10 p.m., please bring your room key with you, with which you can open the hotel doors yourself. / Tussen 22 uur en 07.00 uur zijn de deuren gesloten. Middels de nooduitgang in het trappenhuis kunt u ten alle tijde het gebouw verlaten. Komt u na 22 uur terug dan vragen wij u, uw kamersleutel mee te nemen, hiermee kunt u de hoteldeuren zelf openen.

**P**

**Polizei / Police/ Politie**

Notruf/ Emergency/ noodoproep: 133

Polizei Gatein: +43 591335143

**Parkplätze / Parking/ Parkeerplaats**

Direkt hinter unserem Hotel. Wenn der Parkplatz voll ist, können Sie am Bahnhof parken (300 Meter) / Parking behind the Hotel. If the parking full is, you can park 300 meter away at the trainstation. / Achter ons hotel is de parkeerplaats, is deze vol dan kunt u parkeren bij het station 300 meter verderop.

**R**

**Rezeption/ Reception/ Receptie**

Wir Sind Montag- Samstag von 08.00 Uhr bis 20.00 Uhr für Sie da. Sonntag haben wir Ruhetag. Rezeption 08.00- 09.30 Uhr. Wir sind im Notfall telefonisch Erreichbar: +43(0)677-64359983/

We are there for you Monday to Saturday from 8 a.m. to 8. p.m. Sonday 8 a.m.- 9.30 a.m. In an emergency we can be reached by phone: +43 (0) 677-64359983/

Wij staan voor u klaar van maandag t/m zaterdag van 08.00 uur tot 20.00 uur. Zondag hebben wij een rustdag. Receptie van 08.00- 09.30uur in gaval van nood zij nwij telefonisch bereikbaar: +43 (0)677-64359983

**S**

**Safe/ Safe/ Kluis**

Im Schrank befindet sich ein Safe und eine Anleitung. / The safe is in the closet, you find the Description also there. / In de kledingkast bevind zich een kluisje, de gebruiksaanwijzing ligt daarbij.

**Schuputzservice/ Shouservice/ Schoenpoetsmachine**

Am seitlichen der Wellness im Keller befindet sich eine Schuputzmaschine. / In the Basement next tot the Wellness, there is a schoeshine machine/ Onz eschoenpoetsmachine bevind zich in de kelder, naast de Wellness entree.

**Ski-& Snowboardverleih / Ski- & snowboard rental / Ski- en snowboard** verhuur

Egger Sport

Bergbahnstraße 42

+43 64337633

**Skilift Skipässe Skischule Sommerbergbahn/ Skilift Ski pass Ski school Sommerlift / Skilift Skipas Skischool Zomerlift**

Bergbahn Dorfgastein/ Fulseck Ski Amade 400 Meter.

**T**

**Tankstelle mit 24h- Tankautomat/ Gas station/ Tankstation**

Eni Bad Hofgastein. Gateiner Bundesstraße 167

**Taxi**

Rudigier Taxi non-stop-service

+43(0)6432 6622

Erkundigen Sie sich auch beim Steindlwirt nach den Möglichkeiten, wenn wir können, bringen wir Sie gegen eine Gebühr ins Krankenhaus oder zum Beispiel zum Après-Ski in Bad Gastein. Wir denken gerne mit Ihnen mit und sind für Sie da, wo wir können! / Also ask Steindlwirt about the options, if we can, we will take you to the Hospital or, for example, the Apres ski in Bad Gastein for a fee. We are happy to think along with you and are there for you wherever we can! / Vraag ook Steindlwirt naar de mogelijkheden, indien we kunnen brengen we u tegen vergoeding naar het ziekenhuis of bvb de Apres Ski in Bad Gastein. Wij denken graag met u mee en waar we kunnen staan we voor u klaar!

**Tourismeverband/ Toerist info/ Toeristeninformatie**

Tourismeverband Dorfgastein Dorfstraße 1

Website: [www.gastein.com](http://www.gastein.com)

**W**

**Wellness**

Open 15.00- 22.00 Uhr Sauna- Damfkabine, Infrarot. Badetüchen/ Towels/ Handdoeken sind in der Wellnessbereich unter in Keller/ You can find them in the Wellness in the Basement/ Liggen in de Wellness in de Kelder.

In den ruhigen Wochen ist die Sauna standardmäßig nicht eingeschaltet, wir denken auch an die Umwelt und die Kosten. Fragen Sie an der Rezeption und wir schalten den Wellnessbereich für Sie ein; es dauert etwa 20 Minuten, bis er die richtige Temperatur erreicht hat. / During the quiet weeks the Sauna is not turned on as standard, we also think about the environment and costs. Ask at Reception and we will turn on the Wellness for you; it takes about 20 minutes for it to reach the right temperature. / In de rustige weken staat de Sauna niet standaard aan, we denken ook aan het mileu en de kosten. Vraag het bij de Receptie en we zetten de Wellness voor u aan, het duur t ongeveer 20 min voor deze goed op temperatuur is.

Wasservice/ Laundry service/ Wasservice

€ 20,-- information bei der Rezeption / information with the reception/ Informatie bij de Receptie

**Z**

**Zahnärtzte/ Dentists/ Tandarts**

Dr. Fiereder Wilfingplatz 1 Bad Hofgastein

+43(0)6432/ 26332 Notfall-Tel. +43(0) 6763766980

**Zimmerschlüssel/ Room key/ Kamersleutel**

Dieser schließt und öffnet neben Ihrem Zimmer auch den Hoteleingang. / Locks and open your room and Hotel entrance./ Deze sluit sluit en opent naast uw Hotelkamer ook de Hotelingang.

Landhotel Steindlwirt | Familie De Nies

Dorfstraße 20 | A-5632 Dorfgastein

Tel.: +43 (0) 6433 7219 | Mail: info@steindlwirt.com